

紐約州測驗課程 英文測驗

了解英文 (ELA)

個別學生成績報告

紐約州每年為 3 年級至 8 年級的學生舉行英文和數學考試。除了要符合聯邦和州的規定，這些與共同核心一致的考試也幫助給學生和學校的每年進度定下規格。學生家長可以用他們的紐約市學校帳戶查看學生在這些測驗的成績，網址是 <https://www.mystudent.nyc/>，或者向子女的學校要求一份個別學生成績報告 (Individual Student Report, 簡稱 ISR)。本文件利用一份 3 年級的個別學生成績報告作為例子來解釋分數報告各組成部分。



Department of
Education

Carmen Fariña, Chancellor

第1頁：學生成績概要

<p>成績水平 紐約州為測驗的分數訂定了 4 級、3 級、2 級和 1 級的成績水平。學生在該測驗上的成績根據具體得分，相當於 4 級至 1 級的成績水平（請參考下表）。請參考本頁底部對於每個成績水平的說明。以下是供您參考的您子女在 2014 年英文表現水平是：X。</p>	<p>紐約州第 3 級 熟練水平</p>	<p>1</p>
<p>熟練程度等級 熟練程度等級是指獲得某個具體的成績水平的學生，他/她的熟練程度是多少。熟練程度等級的範圍是從 1.0 到 4.5。</p>	<p>3.3</p>	<p>3</p>
<p>量尺分數 學生在測驗上的成績會被轉換成一個綜合的量尺分數。量尺分數的範圍是從 147 至 429。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p style="text-align: center;">紐約州英文成績3年級的量尺分數範圍</p> <p style="text-align: center;">4級: 429 - 358 3級:357 - 320 2級:319 - 291 1級:290 - 147</p> </div>	<p>326</p>	<p>4</p>
<p>紐約市百分位範圍 百分位範圍以四分位數顯示；這一數據顯示，在紐約市所有學生中，子女的成績在其同年級學生中以及在該測驗上是在最低的 25%（0-25%）、在 26%-50%之間、在 51%-75%之間、還是在最高的 25%（76-100%）的範圍內。</p>	<p>76-100%</p>	<p>5</p>
<p>綜合州百分位範圍 與上面相同，但是這個範圍顯示的是，在紐約州所有學生中，子女的成績和其同年級學生相比較如何以及在本測驗上相比較表現如何。</p>	<p>76-100%</p>	<p>6</p>

1

成績水平

我們根據學生在測驗中所獲得的量尺分數給其確定一個成績水平。一共可以有四個成績水平：紐約州第 4 級（高於熟練水平）、紐約州第 3 級（熟練水平）、紐約州第 2 級（低於熟練水平）和紐約州第 1 級（遠遠低於熟練水平）。若要查閱對每個成績水平的完整說明，請見個別學生報告第 1 頁的最下方。若要查閱對每個成績水平的學生通常所具備的能力、知識和實踐的說明，請瀏覽網頁 <http://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>。

2

2014 年表現水平

如果您子女有 2014 年的考試成績水平，分數會列在這裡。如果沒有的話，文字上會註明沒有分數，並指引家長如果相信這部分出錯的話，可以去找子女的學校。

3

熟練程度等級

熟練程度等級可以從 1.0 到 4.5，顯示學生屬於哪一個特定的表現水平。例如，熟練程度等級 2.5 顯示學生的成績水平為 2 級，而其量尺分數處於最低的 2 級成績水平分數和最高的 3 級成績水平分數之間的中間位置。對於成績水平 4 級而言，最高的可能熟練等級是 4.5。

4

量尺分數

量尺分數（Scale Score）取決於學生在測驗中所獲得的分數。量尺分數的目的是，確保每年的測驗成績都是顯示一樣的意思，就算每年參加測驗的學生和測驗本身都有所不同。您的子女獲得的分數越高，其量尺分數就越高。量尺分數在聯繫上表現水平時是最具有意義的。下列圖表說明了每一個年級的量尺分數的範圍，以及您的子女要達到其所在年級的應有成績並著手為大學和職場做好準備所需取得的量尺分數。

各年級量尺分數的範圍和熟練程度級別

	年級					
	3	4	5	6	7	8
量尺分數的範圍	147–429	138–423	97–413	117–421	98–414	100–412
大於或等於這一數值的量尺分數為達到熟練水平 (3 級和 4 級)	320	320	320	320	318	316

5

紐約市百分位範圍

紐約市百分位範圍指的是：與參加同一項科目測驗的相同年級的紐約市公立學校的其他學生相比，您的子女的表現屬於何一範圍。百分位範圍是以四分位數的形式表示的。這意味著該數據顯示的是：您子女的成績是屬於紐約市該年級參加該科目測驗的全體學生中成績最低的 25%（在 0 至 25% 之間）、在 26% 至 50% 之間、在 51% 至 75% 之間還是成績最高的 25%（在 75 至 100% 之間）之列。例如，如果您子女的得分在全市範圍屬於第三個四分位數（51%-75%），這表示其得分等於或高於紐約市 51% 的學生，最高等於或超過紐約市 75% 的學生。

6

綜合州百分位範圍

「綜合州百分位範圍」(Overall State Percentile Range) 指的是：與參加同一項科目測驗的相同年級的整個紐約州的其他學生相比，您的子女的表現如何。該資訊是以四分位數的形式顯示的。若要獲得關於這些百分位數的更多資訊，請參見紐約市百分位範圍的說明。

第 2 頁：更多資訊

我們提供一份 3 年級的分數報告作為例子。因為所有年級的英文評估分數報告呈現同樣的資訊，所以以下這些解釋適用於 3 至 8 年級。

關於子女成績的更多說明

閱讀

學生理解年級程度文章所呈現的關鍵思想和細節，認識到細節如何支持情節發展、描述人物性格並在思想和事件之間建立關聯。

學生也確定文章中所使用的詞語和短語的意思，理解文章的組織方式，並得出觀點。

另外，學生利用插圖和文章各部分的邏輯關聯來綜合文章所表達的知識和思想。

根據所提供的文章寫作

學生閱讀年級程度文章，並使用細節提出他們所支持的陳述。

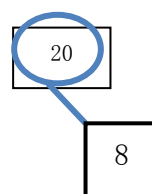
學生就文章人物進行寫作，描述他們在文章中是如何彼此有關的。

學生分析文章中的事件和行動，確定語言在文章各個方面所發揮的效果，並說明故事要素的重要性。

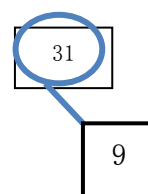
學生也寫出能展示其年級程度英文語法和用法法的連貫段落，以交流自己的理解。

7

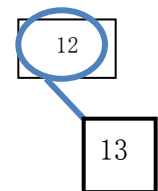
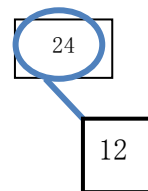
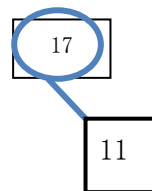
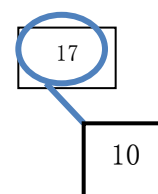
取得的分數
您
子女



數量
可能的分數



全紐約平均得分



7

閱讀及根據所提供的文章寫作之部分的分數

各部分的分數是根據測驗中在評量類似或相關知識或能力的數組問題上所得分數計算出來的。各部分的分數提供關於您的子女的表現的更多資訊。英文測驗的分數被分成「**閱讀**」(Reading)部分和「**根據所提供的文章寫作**」(Writing from Sources)部分。閱讀部分的分數讓您大概了解您的子女在用於評量閱讀能力的多項選擇題中的表現。這些閱讀問題衡量閱讀能力和語言習慣用法兩個方面的學習標準。「根據所提供的文章寫作」部分的分數是根據學生在簡單寫作題(每題 2 分)和詳細寫作題(每題 4 分)中的得分計算出來的。「根據所提供的文章寫作」部分的問題衡量在寫作、閱讀和語言習慣用法方面的學習標準。

8

您的子女在閱讀部分的得分

「您的子女在閱讀部分的得分」(Points Earned by Your Child on Reading)代表您的子女在評量閱讀能力的問題中的得分。您的子女每正確回答一個問題，便獲得一分。例如，如果您的子女正確回答了評量閱讀能力的 20 個問題，那麼他/她在「您的子女在閱讀部分的得分」將為 20 分。

9

在閱讀部分可以得到的最高分

「在閱讀部分可以得到的最高分」(Number of Possible Points on Reading) 說明在某測驗中評量閱讀能力的部分可能得到的**總分**數目。這一數字可以與您的子女在閱讀部分的得分相比較。例如，如果「在閱讀部分可以得到的最高分」是 31 分，而您的子女答對了 20 道問題（即「您的子女在閱讀部分的得分」為 20 分），那麼他/她在總共 31 道題中，沒有正確回答 11 道題。

10

閱讀部分的全紐約平均得分

「閱讀部分的全紐約平均得分」(Average Points Earned Across NY on Reading) 報告整個紐約州學生所得的**平均分數**。這一數字可以用於把您的子女的成績與整個紐約州內在您的子女的年級參加某年級的英文測驗的其他學生的成績相比較。例如，如果您的子女在閱讀部分的得分為 20 分，那麼他/她便比州內 3 年級學生平均答對的閱讀題目多答對了 3 道題，這是因為該年級在閱讀部分的全紐約平均得分是 17 分。請注意，即使學生在閱讀部分的得分高於平均分，仍有可能被視為未達到熟練水平。

11

您的子女在根據所提供的文章寫作部分的得分

「您的子女在根據所提供的文章寫作部分的得分」(Points Earned by your Child on Writing from Sources) 表示在評量「**根據所提供的文章寫作**」的問題中的得分總數。評量「根據所提供的文章寫作」的問題包括兩種問答題：簡答題（每題最多得 2 分）和詳答題（每題最多得 4 分）。教師對每一位學生對這些問題的回答進行評分。

12

在根據所提供的文章寫作部分可以得到的最高分

「在根據所提供的文章寫作部分可以得到的最高分」(Number of Possible Points on Writing from Sources) 說明一名學生可以在評量其在特定測驗「根據所提供的文章寫作」的問題中可以得的**分數**。這一數字可以與「您的子女在根據所提供的文章寫作部分的得分」相比較。例如，如果您的子女在評量「根據所提供的文章寫作」的問題中得到 17 分，而在這部分的問題中可能得到的最高分是 24 分，那麼他/她未能得到所可能得到分數中的 7 分。這些分數可能會看不見，因為要視乎您子女的作文的創作程度和/或有證據支持的程度。

13

根據所提供的文章寫作部分的全紐約平均得分

「根據所提供的文章寫作部分的全紐約平均得分」(Average Points Earned Across NY on Writing from Sources) 表示在整個紐約州內學生在評量「**根據所提供的文章寫作**」的問題中所得到的**平均分數**。這一數字可以用於把您的子女的成績與整個紐約州內在您的子女參加特定年級的英文測驗的其他學生的成績相比較。例如，如果您的子女在評量「根據所提供的文章寫作」的問題中的得分為 17 分，那麼他/她便比州內 3 年級學生在該部分的平均分多得了五分，這是因為該年級在「根據所提供的文章寫作部分的全紐約平均得分」是 12 分。請注意，即使學生在「根據所提供的文章寫作」部分的得分高於平均分，仍有可能被視為未達到熟練水平。